

Les soussignés Gabriel Jules Thomas sculpteur
 Purismeur de l'Académie de France à Rome &
 demeurant - Nicolas Gattano Perrinet graveur en
 taille Douce & ses confrères de l'Académie de France à Rome
 ont déclaré comme étant la vérité et pour servir
 de témoignage devant qui il appartiendra qu'il
 est de leur parfaite connaissance que les Sieurs
 Bartolommei et Ripamonti Aides du Cuisin
 Cardinal Calaneo et Gasperini Adinolfi Cocher
 tout quatre au service de l'Académie de France
 à Rome ont reçu les sommes qui leur sont attribuées
 mensuellement par cet établissement à titre de gages
 ou d'autre rémunération de ~~leurs~~ leurs services
 respectifs et que les susdits ne font aucun
 ni figure, les signatures de Cesare Matatesta,
 Venuti, Cuisiniers et fleurys 1^{er} Donetti qui sont
 émanés apposés sur les quittances émanées
 par les Sieurs le N° 13 et l'état émané sous le N° 12
 du 1^{er} bordereau des dépenses de l'Académie pour
 1843, au lieu et place de celles des susdits
 Ripamonti et Cardinal et Adinolfi doivent
 être regardés comme acquiescés valablement
 connus et valables

En foi de quoi les soussignés
 ont rédigé et signé la présente
 déclaration pour servir et valoir partout
 où besoin sera à ce que dessus
 Rome le 10 9^{bre} 1843